

Case Study 18 - Colonoscopy

Interpreter Request:	<ul style="list-style-type: none"> • ASL interpreter requested for doctor’s appointment with a Gastroenterologist • Time: Expected 2 hours • Setting: Doctor’s Office • Deaf consumer is having stomach pains • Deaf consumer learned ASL later in life
More Information about Situation:	<ul style="list-style-type: none"> • Deaf patient reports having blood in stool • Doctor wants to do a colonoscopy • Doctor needs to explain the prep for a colonoscopy • Medical terminology will be extensive including words like polyps, scope, procedure, liquid diet, etc.
More Information about Consumer:	<ul style="list-style-type: none"> • Deaf patient learned ASL later in life. He has limited ASL skills, and his English is at a 1st grade level. • Deaf patient uses home signs and gestures as his main form of communication. • Doctor is unfamiliar with Deaf patients. • Doctor speaks quickly using medical terms without expansion.
Demands for Educating Consumers:	<ul style="list-style-type: none"> • Doctor feels a DI is not necessary given the patient is sedated during the procedure. • Doctor is not convinced of the need to bring in a DI last minute; he would prefer to let the pharmacy explain the prep. • Deaf patient has never worked with a CDI before, and is confused about the concept of one.
Demands regarding Advocating for DI:	<ul style="list-style-type: none"> • Doctor’s office is not eager to pay the hearing interpreter while they wait for the DI to arrive. • Doctor’s office is not willing to reschedule the appointment, as they would have to pay interpreters a second time.